

无头衔的: **lính trơn** 普通士兵

trơn bóng *t* 滑亮, 油亮: **tóc chải trơn bóng**
头发梳得滑亮

trơn nhầy *t* 油滑, 黏滑: **da lươn trơn nhầy**
鳝鱼皮黏滑

trơn như đổ mỡ (道路) 油一样滑: **Đường dốc trơn như đổ mỡ**. 坡道又陡又滑。

trơn tru *t* ①平滑, 光滑: **bào cho thật trơn tru** 刨得平平滑滑的 ②流利: **trả lời trơn tru** 回答很流利 ③ [口] 顺利: **Mọi việc đều trơn tru cả**. 一切都很顺利。

trơn tuột *t* [口] 滑溜溜: **con lươn trơn tuột**
鳝鱼滑溜溜的

trớn₁ d 冲力, 惯性力: **Xe lấy trớn leo dốc**.
车子加速冲上坡。

trớn₂ đg 瞪着眼看

trớn trác đg (眼睛) 滴溜溜地转: **Đôi mắt trớn trác ngó nghiêng**. 眼睛滴溜溜地东张西望。

trợn₁ đg 瞪眼: **mắt trợn ngược lên** 两眼瞪圆

trợn₂ t 糙的, 夹生的: **gạo nấu còn trợn** 夹生饭

trợn mắt đg 瞪眼: **trợn mắt nhìn** 瞪眼看

trợn trạo đg (眼睛) 凶巴巴的, 瞪眼: **mắt lão liêng trợn trạo** 眼神凶巴巴的

trợn trừng đg 怒视, 瞪目: **Nó hốt hoảng đứng sững lại, mắt trợn trừng**. 他惊慌地停下来, 眼睛瞪得大大的。

trợn trừng trợn trạc 横眉竖眼

trót₁ đg ①翘, 鼓: **trót môi** 翘唇 ②划破皮: **Gai cào trót da**. 荆棘划破点皮。③错过: **đón xe mấy lần đều trót hết** 等了几趟车全都错过

trót₂ t 干脆, 索性: **bán trót mà về cho sớm**
干脆甩卖, 好早点回家

trợt₁ t 很浅的: **nông trợt** 浅得很

trợt₂ đg ①滑, 砸: **thi trợt** 考砸了 ②蹭破, 划破: **gai cào trợt da** 被荆棘划破皮

trợt lốt t 全错的: **đoán trợt lốt hết** 全猜错了

trợt nhả=cột nhà

tru₁ d [方] 牛

tru₂ đg ① [口] 大声哭, 喊: **tru rầm trời** 哭崩天 ②嗥, 嚎: **tiếng sói tru từng hồi** 一阵一阵的狼嗥声

tru₃ đg 诛, 戮: **trời tru đất diệt** 天诛地灭

tru di đg [旧] 诛夷: **tru di tam tộc** 株连三族

tru tréo đg 大声嚷嚷, 大喊大叫: **tru tréo lên cho làng xóm nghe** 大喊大叫让乡邻都听见

trù₁ [汉] 筹 đg 筹划, 筹备: **trù một món tiền**
筹一笔款子; **trù sẵn mọi việc** 筹划好一切

trù₂ đg 穿小鞋, 被整: **muốn nói nhưng lại sợ cấp trên** 想说但又怕被上司整

trù bị đg 筹备: **ban** **trù bị** 筹备委员会 *t* 预备的: **quân** **trù bị** 预备役

trù dập đg 打击报复, 整人: **trù dập người tố giác** 打击报复告发者

trù éo đg [方] 诅咒: **nói** **trù éo** 说它不会
做 诅咒他干不了

trù hoạch đg 筹划: **trù hoạch việc binh biến**
筹划兵变

trù liệu đg 筹备, 筹措, 筹划: **trù liệu đầy đủ nguyên vật liệu** 筹备好原材料

trù phú t (人口) 稠密, 富饶: **đồng bằng** **trù phú** 富饶的平原地区

trù tính đg 筹划, 计算: **trù tính sản lượng lúa** 计算水稻产量

trù trù đg 犹豫, 踌躇: **trù trù mãi mới quyết định** 犹豫好久才做决定

trù úm đg 给...穿小鞋, 整人: **trù úm ai** 给...穿小鞋 给提出批评意见的人穿小鞋

trứ d 粗丝织的布: **thắt dây lưng** **trứ** 粗布缠腰

trứ [汉] 住 đg ①住宿, 暂住: **trú ở nhà người quen** 在熟人家住宿 ②躲避: **trú mưa** 避雨 ③屯驻: **trú quân** 驻军

trú ẩn đg 隐藏, 防避, 躲避: **hầm** **trú ẩn** 防空